



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 53(с) повестки дня

**Устойчивое развитие: Международная стратегия
уменьшения опасности бедствий**

Южная Африка* : проект резолюции

Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/220 от 22 декабря 1999 года, 55/197 от 20 декабря 2000 года, 56/194 от 21 декабря 2001 года, 57/255 от 20 декабря 2002 года и 59/232 от 22 декабря 2004 года и на резолюции Экономического и Социального Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года, 1999/63 от 30 июля 1999 года и 2000/33 от 28 июля 2000 года,

отмечая, что явление Эль-Ниньо носит циклический характер и что оно может приводить к возникновению масштабных стихийных бедствий, чреватых серьезными последствиями для человечества,

вновь подтверждая важность разработки на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях стратегий, направленных на предупреждение стихийных бедствий, обусловленных явлением Эль-Ниньо, смягчение их последствий и устранение причиненного ими ущерба,

отмечая, что технический прогресс и международное сотрудничество позволили расширить возможности прогнозирования явления Эль-Ниньо и тем самым укрепить потенциал в плане упреждающих действий, которые могут предприниматься для смягчения неблагоприятных последствий этого явления,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.



принимая во внимание Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию¹ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)², в частности его пункт 37(i),

1. *выражает признательность* правительству Эквадора, Всемирной метеорологической организации и межучрежденческому секретариату Международной стратегии уменьшения опасности бедствий за их неустанные усилия, направленные на укрепление Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо в Гуаякиле, Эквадор, и рекомендует им продолжать оказывать свою поддержку развитию Центра;

2. *выражает признательность также* Всемирной метеорологической организации за ее научно-техническую поддержку в деле составления согласованных на региональном уровне месячных и сезонных прогнозов;

3. *рекомендует* в этой связи Всемирной метеорологической организации расширить обмен информацией с соответствующими учреждениями;

4. *приветствует* действия по укреплению Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо, предпринятые на сегодняшний день на основе взаимодействия с международными центрами мониторинга, включая национальные океанографические органы, и усилия, направленные на то, чтобы добиться более широкого признания деятельности Центра и оказания ему поддержки на региональном и международном уровнях, и на разработку инструментария для органов, ответственных за принятие решений, и государственных ведомств, позволяющего смягчить последствия явления Эль-Ниньо;

5. *призывает* Генерального секретаря и соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые участвуют в осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, и международное сообщество принимать в надлежащем порядке необходимые меры для обеспечения развития Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо и предлагает международному сообществу предоставлять научную, техническую и финансовую помощь и содействие для достижения этой цели, а также укреплять другие центры, занимающиеся изучением явления Эль-Ниньо;

6. *приветствует* решение правительства Испании и Постоянной комиссии для южной части Тихого океана войти в число постоянных членов Международного совета Международного центра и взятое ими обязательство оказывать ему экономическую и техническую поддержку;

7. *подчеркивает* важность сохранения системы наблюдения за явлением «Эль-Ниньо–южное колебание», продолжения исследований экстремальных климатических явлений, совершенствования навыков прогнозирования и разработки надлежащих стратегий смягчения последствий явления Эль-Ниньо и других экстремальных климатических явлений и особо отмечает необходи-

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

² Там же, резолюция 2, приложение.

мость дальнейшего развития и укрепления организационного потенциала в этих областях во всех странах, особенно в развивающихся;

8. *просит* Генерального секретаря включить раздел, посвященный осуществлению настоящей резолюции, в его доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие».
